



UK Health
Security
Agency

NHS

Захистіть себе від

менінгіту та септицемії

за допомогою вакцини MenACWY



immunisation
the safest way to protect your health

Менінгококова інфекція

Менінгококова інфекція є рідкісним, але дуже серйозним захворюванням, яке потребує термінового лікування з госпіталізацією. Вона може призвести до інвалідності, яка змінює життя пацієнта, наприклад ампутації, втрати слуху, пошкодження мозку та рубців. Її викликають менінгококові бактерії, які діляться на кілька груп. Найпоширенішими є групи A, B, C, W і Y. Немовлята, маленькі діти, підлітки та молоді люди мають найвищий ризик захворювання на менінгококову інфекцію.

Менінгококові бактерії можуть викликати менінгіт (запалення оболонок головного мозку) і септицемію (коли бактерії потрапляють у кров, викликаючи зараження крові). Обидві ці хвороби дуже серйозні і можуть призвести до смерті, особливо якщо їх не діагностувати на ранніх етапах.

І менінгіт, і септицемія можуть спровокувати сепсис. Сепсис є надмірною та небезпечною для життя імунною відповіддю на будь-яку інфекцію та може призвести до пошкодження тканин, відмови органів і смерті.

Чому мені потрібно вакцинуватися?

Старші підлітки та молоді люди мають вищий ризик захворіти на менінгококову інфекцію, тому вам потрібно вакцинуватися зараз, щоб захистити себе. Це безпечна та дуже ефективна вакцина, яка є частиною стандартної програми вакцинації підлітків з 2015 року. Вона також знижує ризик зараження інших людей навколо вас. Можливо, у дитинстві ви отримали щеплення вакциною MenC, але вона не захистить вас від інших груп менінгококів.

Вакцина MenACWY посилить ваш захист від менінгокока групи C (MenC) і допоможе захистити вас від трьох інших груп менінгококів (A, W і Y). Ця вакцина не захистить вас від усіх форм менінгококової інфекції, зокрема групи B (MenB), тому все одно важливо знати ознаки та симптоми цієї хвороби.

Чи обов'язково мені робити щеплення вакциною MenACWY?

Ні, але найкращий спосіб захистити себе – отримати вакцину MenACWY. Ви або один з ваших батьків/опікунів повинні дати згоду на щеплення. Зазвичай вам пропонують зробити щеплення в школі в 9-му класі, коли вам виповнюється 13-14 років. Не хвилюйтеся, якщо ви пропустили щеплення – ви маєте право отримати безкоштовну вакцинацію MenACWY у своєї шкільної медсестри або шкільної групи спеціалістів з імунізації, якщо ви ще навчаєтеся в школі, або у вашій лікарні загальної практики, до вашого 25-річчя. Існує три вакцини MenACWY; вони називаються MenQuadfi, Nimenrix та MenVeo, і Ви можете почитати листки-вкладиші до них з інформацією для пацієнтів за посиланнями:

MenQuadfi: www.medicines.org.uk/emc/product/12818/pil

Nimenrix: www.medicines.org.uk/emc/product/4118/pil

MenVeo: www.medicines.org.uk/emc/product/2939/pil

Чи буде боляче під час щеплення?

Ніхто не любить уколи, але цей процес відбувається дуже швидко. Використовуються тонкі голки, і ви повинні відчути лише незначний укол. Якщо ви трохи нервуєте перед ін'єкцією, повідомте про це медсестру або лікаря перед проведенням процедури.

Захистіть себе від менінгіту та септицемії

Ознаки та симптоми

Спочатку менінгококова інфекція може бути схожа на тяжкий випадок грипу. Але у кожної захворілої особи хвороба швидко прогресує протягом декількох годин. Лікування на ранніх етапах може врятувати ваше життя, тому доцільно знати про деякі основні ознаки та симптоми.

Сильний головний біль

Ригідність м'язів шиї

Висока температура

Судоми/напади

Сонливість, хворому
важко прокинутися

Сплутаність свідомості та/
або дратівливість

Холодні кисті рук і стопи

**Зверніть увагу
ознаки та с**

Можуть виникнути один або декілька з цих симптомів; вони можуть з'явитися в будь-якому порядку та бути розмитими між двома захворюваннями. Важливо якнайшвидше звернутися по медичну допомогу, якщо у вас або вашого друга спостерігаються тривожні симптоми або стан, який швидко погіршується.

Важливо знати ознаки та симптоми менінгіту та септицемії, навіть якщо ви вакциновані, оскільки існує багато інших причин цих захворювань.



Непереносимість яскравого світла

Прискорене дихання

Блювання/діарея

агу на ці типові а симптоми

Сильні спазми у шлунку

Бліда шкіра з плямами

Висип/висип у вигляді синців*

Біль у суглобах або м'язах

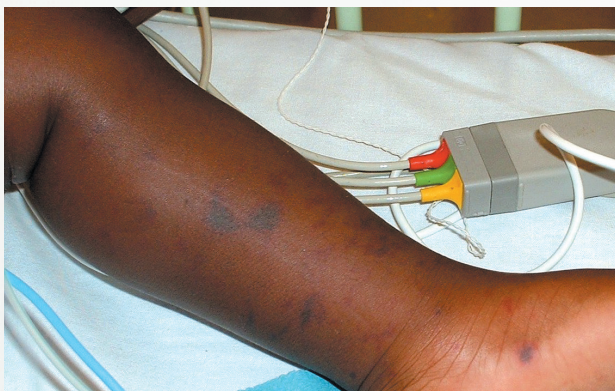
Повний опис ознак і симптомів менінгіту та септицемії, включно із зображеннями та відео, можна знайти на вебсайтах www.meningitis.org та www.meningitisnow.org

*ознайомтеся з розділом «Виконайте тест зі склянкою» на звороті

Виконайте тест зі склянкою

У хворого на септицемію може з'явитися кілька плям або поширений висип з лихоманкою. Пізніше висип може перетворитися на фіолетові плями, які не зникають під тиском. Ви можете перевірити це, притиснувши бік чайної склянки до висипу. Якщо у вас спостерігаються лихоманка та висип, і висип не зникає під впливом тиску, негайно зверніться по медичну допомогу, зателефонувавши за номером 999, або попросіть когось доставити вас до найближчого відділення невідкладної допомоги. Ніколи не чекайте появи висипу. Він може бути пізньою ознакою або може взагалі не з'явитися. Якщо хтось захворів і йому стає гірше, негайно зверніться по медичну допомогу.

У разі темної шкіри перевірте внутрішню частину повік або піднебіння, де плями можуть бути помітнішими.



Чи виникають будь-які побічні ефекти?

У місці ін'єкції часто з'являються набряк, почервоніння або болючість. Ви також можете відчувати головний біль або загальне нездужання, але ці симптоми мають зникнути через один-два дні. Якщо вас турбують будь-які симптоми, зверніться по медичну допомогу через Національну службу охорони здоров'я NHS111 або до свого лікаря загальної практики, як зазвичай.



Якщо у вас виникли будь-які підозрювані побічні ефекти вакцини, ви можете повідомити про це на вебсайті Yellow Card, зателефонувавши за номером 0800 731 6789 (з 9:00 до 17:00, з понеділка по п'ятницю) або завантаживши додаток Yellow Card.

Інформацію, консультації та підтримку стосовно менінгіту надають такі благодійні організації:

Meningitis Research Foundation (Фонд дослідження менінгіту),

безкоштовна лінія довіри 080 8800 3344 – з понеділка по п'ятницю, з 9:00 до 17:00

Meningitis Now («Менінгіт сьогодні»),

безкоштовна лінія довіри
0808 80 10 388 – з понеділка по четвер з 9:00 до 16:00 і в п'ятницю з 9:00 до 13:00

Якщо у вас виникли будь-які запитання або вам потрібна додаткова інформація, поговоріть зі своїм лікарем, шкільною медсестрою або медсестрою в кабінеті вашого лікаря.

Цю брошуру підготувало Агентство охорони здоров'я Великої Британії

© Crown copyright 2024

1P 100K AUG 2023 (APS). Product code: YPMACWY1UK Ukrainian.

UK Health Security Agency gateway number: 2024071.

Цю брошуру можна замовити або завантажити за посиланням:

www.healthpublications.gov.uk, зателефонувавши за номером:

0300 123 1002 (лінії працюють з 8:00 до 18:00 з понеділка по п'ятницю).

Можна замовити також паперові копії цієї брошури англійською мовою.